

- 20 **HANNA:** Bei Donaubau, das ist ein Architekturbüro und das Büro liegt nur 250 Meter von hier. Und was macht ihr denn hier?
JULIA: Jetzt möchten wir nur schnell eine Tasse Cappuccino trinken und...
HANNA: Das geht aber nicht.
JULIA: Was geht nicht?
 25 **HANNA:** Schnell Cappuccino trinken, das geht hier im Jelinek nicht.
FLORIAN: Warum denn nicht?



Lue kappaleet useamman kerran ääneen. Kertaa ääntämishjeet tarvittaessa johdannosta sivulta 9.

Wiener	wieniläinen (adj.)
die Kaffeehäuser	kahvilat
schön	kiva, mukava; kaunis
das/ein Café	kahvila
besonders	erityisen
vielleicht	ehkä
etwas	tässä: vähän; jotakin
altmodisch	vanhanaikainen
sehr	hyvin, erittäin
gemütlich	viihtyisä
das/ein Stammcafé	kantakahvila
von Hanna	tässä: Hannan
Entschuldigung!	Anteeksi!
noch	vielä
frei	vapaa
die/eine	yllätys
Überraschung	Moi!/Terve!
Grüß dich!	olla täällä/läsnä/paikalla
da sein (er ist)	Saanko esitellä?
Darf ich vorstellen?	kollega, työkaveri
der/ein Kollege	käydä, vieraila
besuchen	juuri
gerade	minun
mein, meine	lempiarkkitehti
die Lieblingsarchitektin	Hyvää päivää!
Grüß Gott!	kuinka kauan
wie lange	jäää, pysyä
bleiben	pari päivää
ein paar Tage	valitettavasti
leider	tässä: sillä
denn	olla jotain mieltä; löytää
finden	

toll	mukava, kiva, hieno
fast	melkein
jeden Tag	joka päivä
Stimmt!	Pitää paikkansa!
das/ein Wohnzimmer	olohuone
das/ein Büro	toimisto
der/ein Konferenzraum	kokoushuone
super	tosi hyvä
die/eine Arbeit	työ
Sie macht viel Spaß!	Se (=työ) on hyvin hauskaa!
wo	missä
bei Donaubau	Donaubau-firmassa
liegen	sijaita, olla
von hier	täältä
jetzt	nyt
wir möchten	me haluaisimme
schnell	nopeasti
die/eine Tasse	kuppi cappuccinoa
Cappuccino	juoda
trinken	Se ei käy. / Se ei onnistu.
Das geht nicht.	ei (kieltää lauseen sisällön)
nicht	miksi
warum	

Itävallassa ja Etelä-Saksassa yleisin tervehdys on *Grüß Gott*, jonka voit kuulla mihin vuorokaudenaikaan tahansa. Lähtiessä sanotaan *Auf Wiedersehen*.

Sprechen wir mal!

Esittäytyminen ja muiden esitteleminen

Darf ich mich vorstellen? Mein Name ist...
 Saanko esitellä itseni? Nimeni on...

Freut mich!
 Hauska tavata!

Darf ich vorstellen? Das ist Frau Seidl.
 Saanko esitellä? Tässä on rouva Seidl.

Sie ist meine Kollegin.
 Hän on työkaverini.

Työstä puhuminen

Was sind Sie von Beruf?
 Mikä olette ammatiltanne?
 Was machen Sie beruflich?
 Mitä teette työksenne?

Ich bin Ingenieur(in).
 Minä olen insinööri.

Wo arbeiten Sie?
 Missä olette töissä?

Ich arbeite bei Donaubau/Siemens.
 Työskentelen Donaubau/Siemensillä.

Wo ist Ihr Büro?
 Missä teidän toimistonne on?

Es liegt 500 Meter von hier.
 Se sijaitsee 500 metrin päässä täältä.

Entschuldigung, wo ist die Sitzung?
 Anteeksi, missä kokous on?

Der Konferenzraum ist dort drüben.
 Kokoushuone on tuolla toisella puolella.



Menet kahvilaan ja tapaat siellä tuttavasi kollegansa kanssa. Keskustelkaa kolmen ryhmässä Sprechen wir mal! -osion avulla. Muistakaa myös tervehtiä.